

# Je'ej ti tyo'yú'xaca' a'íjna i San Pablo a'íimaj jimi i maj Filipos jo'cháatima'caa

## Pablo pu hua'tyojtye'

**1** <sup>1</sup>Nyáaj Pablo ajta a'íjna i Timoteo, ityáj tu jahuiire' a'íjna i Jesús i Ciríistu', a'yaa tu já'muatyojtye' néijmi'caa mua'ajmaj mu siaj Filipos jo'cháatimee, siajta a'íjma jitze ajtyáma'can i maj ja'tzaahuatye' a'íjci i Jesús i Ciríistu', i maj tyajámua'ijtye', majta i maj já'muahuiire' tyi'tíj jime', néijmi'caa tu yajámua'tyojtye'. <sup>2</sup>Che' i Dios i tyaj jajvástara' ajta i tavástara' Jesús i ti ajta Ciríistu' pué'een, miche' a'íin tyámua' tyajamuáacha'iin majta jamuaatyápua'ritye'en i ja'muaxiéjnyu'caa tzajta'.

## Pablo pu tyé'tyojtzire' i Dios

<sup>3</sup>Nyati'ijta mua'ajmaj jamo'támua'reej jéehua nu tyé'tyojtzire' i nyaj Dios, <sup>4</sup>ajta nyati'ijta jahuocaj i Dios jimi, nyenyetyámua'va'aj nu ja'mua jimi nyajta jahuoo néijmi'caa mua'ajmaj jime', <sup>5</sup>ji'nye mua'aj xu a'náj tina'aj naatáhuu nyey nyij huó'ixaatye'en i tyeítsee a'íjna i nyúucaria'ra' i Dios, sianaatáhuu i jájcuaj imuáj siajta ijíj síóoche' xu a'yan ricij. <sup>6</sup>Tyámua' nu naa tyá'mua'reej ti i Dios a'íjci i ti ju'huatyáhuu i tyámua' jamuáa'uurej i ja'mua tzajta', a'íi pu ajta ja'antyíci'sij a'ájna xicáara' jitze ti'ij uvé'nyej i Jesús ti ajta Ciríistu' pué'een. <sup>7</sup>A'yaa pu tyí'xa'pui' nyaj a'yan tyí'mua'ajcaa ja'mua jime', ji'nye mua'aj xu nyatzájta' séejre' siajta a'yan tyinaataséjra siaj a'náj tina'aj nyahuiire', tipua'aj nyanámi'huaj, na'ríij a'íjma jimi anyo'tyávaacaj i maj tyityatatyíj nyey nyij a'yan tyaataxáj yee xá'pui' i nyúucarij nyaj huá'ixaatye'. <sup>8</sup>Dios pu jamua'reej nyaj jéehua huápui'ij já'muasejramu', a'íj nu jin já'muaxie've' i ti ajta nyéetzij jin naaxie'vej a'íjna i Jesús ti ajta Ciríistu' pué'een. <sup>9</sup>A'yaa nu tyá'huoo i Dios jimi siaj jéetze' huóoxie've'en jujíimua'aj, ti'ij ajta i Dios jamuaata'an siaj sij jéetze' tyámua' naa néijmi'li tyojo'itéej xá'ra'nyij siajta tyámua' metyityoomuámua're'ej, <sup>10</sup>ajta siaj sij jáamua'reej tyi'tíj ti jéetze' xá'pui'. A'yaa xu tyámua' tyi'tyecháaj xá'ju'un, siajta huaju'uj xá'ju'un

juxáahuaj, 'asta na'aj quee uvé'nyej a'fjna i Ciríistu', <sup>11</sup>ji'nye mua'aj xu tyu'taséjrataj i siaj jin jéehua tyámua' naa tyú'ruuj, a'fjna jitze ma'can i Jesús ti ajta Ciríistu' pué'een, ajta jéehua tyaatatyójtzi're'ej i Dios.

### **Ciríistu' pu a'fín pué'een i tyaj jin júurij**

<sup>12</sup>Nye'ihuáamua', a'yaa nu tyá'xie've' siaj jáamua'reej, je'ej ti tyi'tfj náaruj, a'yaa pul'ij tyí'nyahuiire' mej mij jéetze' mue'tfj jáanamua'j i nyúucaria'ra' i Dios. <sup>13</sup>Ji'nye i nyaj námi' a'fj pu jin séejre' nyaj jahuiire' i Ciríistu', mej mij jáamua'reej a'fíimaj i xantáaru'uj i maj jacha'ij a'fjna i ti va'cán jin tyi'tyéjvee majta néijmi'i i séecan.

<sup>14</sup>Ajta mati'ij naaséj nyaj nami'huaca'aj, mue'tfj mu i nye'ihuáamua' ahuóoca'an mej mij jaariá'xaj i nyúucaria'ra' i Ciríistu', camu tyí'tziinye' sulu a'fj mu jitze tyí'ca'nyej i tavástará'.

<sup>15</sup>A'yaa pu tyi'ja'yájna maj séecan a'yan tyí'xaj i Ciríistu' jitze ma'can, ji'nye jéehua mu chueerij nyéetzij jime', majta nyéjcha'íire', majta séecan a'yan tyí'xaj tzáahuatyí'ra'aj jime' majta jutyamua've'ej.

<sup>16</sup>Séecan mu i Ciríistu' jitze ma'can tyí'xaj tzáahuatyí'ra'aj jime', máamua'reerij ti Dios a'fjna jin nyojo'ta'fityaca', ney nyij huoté'ixaaty'e'en i nyúucaria'ra', <sup>17</sup>majta i séecan a'yaa mu ricij mej mij jujíimua'aj huatyóohuiire'en, camu tzáahuatyí'ra'aj jin tyí'xaj, sulu a'yaa mu tyá'xie've' mej mij naatamuárie'riste'en íjij nyaj eetyánami'. <sup>18</sup>Ajta ¿ji'nye rinyij? A'fí pu jéetze' juxie've' i maj tyí'xaj i Ciríistu' jitze ma'can, a'fj nu jin nyetyamua've', capu nye jitze juxie've' tipua'aj tzáahuatyí'ra'aj jin metyí'xajta nusu mequee.

Nyajta nyóoche' jéetze' huatányetyamua've'sij, <sup>19</sup>ji'nye a'yaa nu tyá'mua'reej ti a'fjna naatyáhuiire'ej, siajta mua'aj xu naatáhuíi a'fjna jime' siaj jahuoo i Dios jimi, ajta a'fjna i júuricama'ra' i Ciríistu' a'fí pu ajta naatáhuíi. <sup>20</sup>Ji'nye jéehua nu jacho've' ti i Dios quee a'náj naatatyévi'ra'astaj, sulu a'náj tina'aj pu jaataséjrataj mej mij jáamua'reej ney i Ciríistu' jitze arányaca'nyej tipua'aj nyaj júurij na'ríij nyaj huámui'nyij. <sup>21</sup>Ji'nye nyéetzij jime', ney nyooj júurij a'fí pu a'fín pué'een nyaj jin jaatyáhuiire'ej a'fjci i Ciríistu', ajta tipua'aj náamui'nyij, nu'ríij tyu'tyámue'tij u tajapuá. <sup>22</sup>Ajta tipua'aj ná'tyeevi'in nyaj júurij ná'ra'nyij, aj nu néijmi'i séjran je'ej nyaj tyí'muarie', canu che' jamua'reeren tyi'tfj ti jéetze' xá'pui', tyij nyaj á'tyeevi' nyaj júurij, nusu nyaj jiyet'zín huámui'nyij. <sup>23</sup>Jéehua pu nyamuárie'riste' ney nyij jamua'reej tyi'tfj ti jéetze' na'ráanajchij, a'yaa nu tyá'xie've' nyaj huámui'nyij ney nyij jamuán jó'ra'nyij i Ciríistu', ji'nye a'yaa pu jéetze' tyámua' naa tye'mej ney jimi, <sup>24</sup>ajta ja'mua jime' a'yaa pu tyúuxie've' ney nyooj júurij. <sup>25</sup>Nyajta a'yan tyámua' naa tyá'mua'reej a'fjci jime', a'yaa nu huaquéj na'mej siaj sij jéetze' tyá'antzaahuaty'e'en, siajta huóotyamua've'en. <sup>26</sup>A'yaa

nu ja'mua jamuán yetyu'tyaváaj na'mej, siaj sij tyaatatyójtzi're'en i Ciriístu' ti Jesús pué'een.

### Tyaj a'yan tyí'tyechej je'ej ti tyé'ijta i nyúucaria'ra' i Ciriístu'

<sup>27</sup>A'yaa pu tyúuxie've' siaj a'yan tyí'tyese'ej siaj a'yan tyí'tyechajcaj je'ej ti tyé'ijta i nyúucaria'ra' i Ciriístu'. A'yaa xu eenye', tipua'aj a'áa nya'tanyéj nyej nyij jamuáamuaarej na'ríij nyequee, a'yaa nu tyá'xie've' nyaj jáamua'reej siaj néijmi'i tyá'tzaahuatye', siajta néijmi'i nyo'se' a'ijna jime' siaj ja'tzaahuatye' i nyúucaria'ra' i Dios, <sup>28</sup>caxu huá'tziinye'ej a'íjma i maj jamuájcha'íire'. A'yaa pu tyámua' naa tyé'miteere' maj a'íimaj á'pua'ren, siajta mua'aj a'yaa xu tyá'mua'reeren ti já'muahui're'en. A'íi pu i Dios jimi já'ma'can. <sup>29</sup>A'íj xu jitze ma'can i Ciriístu', capu a'íi na'aj já'muaci'tyij siaj ja'tzaahuatye', sulu siaj sij siajta jajpuéetzij xá'ra'nyij jitzán ma'can. <sup>30</sup>Mua'aj nyajta nyáaj taxa'aj tu tyí'tyenyose'. Xu'ríj jaaséj je'ej nyaj jájcuaj tyu'tyéenyosej, ajta ijíj a'yaa xu siooj tyí'namuaj nyej nyóoche' a'yan tyí'nyose'.

### Maj huóoxie've'en majta quee ootzáahuatye'ej

**2** <sup>1</sup>A'yaa pu'uj, tipua'aj i Ciriístu' jamuaata'an siaj sécan ca'nyíjra'aj huatá'an, tipua'aj a'yan setyá'xie've'ej siaj sécan tyámua' tyu'tyeejevej, tipua'aj néijmi'i a'ijna jitze xa'rooca'nyéej i júuricama'ra' i Dios, tipua'aj siahuá'cu'vaj i juxa'aj tyeítyee, <sup>2</sup>sianaatatyámua'viste' a'ijna jime' siaj tyámua' naa tyí'tyechajcaj, siaj sij néijmi'i juxa'aj tyityahuóoxie've'en, siaj juxa'aj siana'aj tyéejtyoove'en siajta juxa'aj siana'aj tyí'mua'ajcaa. <sup>3</sup>Caxu tyi'tíj je'ej uuriaj siaj sij a'ijna jin ahuóotzaahuatye'en, sulu caa xu'uj tyityetyóoxaahuataj, siajta a'yan tyaataxáj maj i sécan jéetze' tyámua' een siata'aj sij quee jujíimua'aj óotzaahuatye'ej. <sup>4</sup>Che' quee a'tíj jahuocaj i ti jitzán juxie've', sulu che' ajta jaatáhuire'en i séej tyi'tíj ti a'yan tyá'itziitye'.

### Je'ej maj tyeetyáxaahuataca' i Ciriístu', ajta i ti jin tyi'tyaváaj ja'raa

<sup>5</sup>Siata'aj juxa'aj siana'aj tyí'mua'ajcaj síij ajta síij ti'ij ajta tyí'mua'tzej i Ciriístu' ti ajta Jesús pué'een, <sup>6</sup>ajta i Ciriístu', a'yaa pu cha'tána'aj tyí'sejria'ca'aj ti'ij i Dios, ajta capu a'íjna jitze tyu'tyáaca'an ti a'yan cha'tána'aj eenye' ti'ij i Dios, <sup>7</sup>Sulu aa pu tyoohuá'xij juxié'vi'ra' jime' i ti jin tyi'tyávaaca'aj u tajapuá, aj pu'ij a'yan huataséjre ti'ij i a'tíj maj tyé'ijtye'. A'yaa pu huóoruuj mati'ij sécan i tyeítyee, ajta a'yan tyu'tóosejrataca' ti'ij a'tíj tiquee tyi'tíj jin tyi'tyéjvee, <sup>8</sup>a'yaa pu tyu'tyóoxaahuataca' ti'ij i tiquee va'cán jin tyi'tyéjvee, ajta huatóoa' ti huámu'i'nyij i cúruuj jitze. <sup>9</sup>A'íj pu jin i

Dios tye'entyáarujtyej tyi'tíj jime' ti jéetze' ve'éj ajta ti jéetze' naa huasé'rin i tyétyacaa jimi, <sup>10</sup> mata'aj mij néijmi'i a'ájna xicáara' jitze tyítunutaxi'in jimi i Jesús, i maj tajapuá já'sejre', majta i maj a'yan séejre' i cháanacaj japua, majta i maj tajityé já'sejre', <sup>11</sup> mata'aj mij néijmi'i jáamua'tyij ti i tavástara' a'fin pu'éen i Jesús ti ajta Ciriístu' pu'éen, tyej tyij a'ájna jin tyaatatyójtzi're'en i Dios i tyaj jajvástara'.

### **I maj tyá'tzaahuatye' a'yaa mu een ti'ij i tatzárij íiyan i cháanacaj japua**

<sup>12</sup> A'yaa pu'ij, nye'ihuáamua' mu nyaj já'muaxie've', a'yájna siati'ij mua'aj a'náj tina'aj tyiná'astijre', caxu a'áa siana'aj nyati'ijta a'áa jó'catyii ja'mua jamuán, jéetze' xu íjij nyaj ya' imuáj huatyéjve. A'ij xu jitze tyú'ca'nyej i ti já'muahuiire'en jéehua tzáahuatyi'ra'aj jimi sejcha'íj, <sup>13</sup> ji'nye i Dios, a'íi pu ca'nyíjra'aj jamuaatá'sij, sij sij xá'puí' huárinyij, ajta jamuaatáhuire'sij sij sij ja'antyíci'tyij.

<sup>14</sup> A'yaa xu néijmi'i jin huárinyij caxu je'ej pua'aj tyúuxajtaj, siata'aj quee junyo'sitye'ej, <sup>15</sup> ta'aj ij quee a'tíj tyi'tíj ja'mua jitze pua'aritye'ej nusu sij tyi'tíj jin ootyá'itzeere'en, sij sij yójmua'mua' pue'éenye'ej xá'ra'nyij i Dios, tyámua' sia'éenya'aj hua' tzajta' i maj je'ej pua'aj tyí'tyetyeityee majta quee xá'puí' metyityoomuámua're'. Hua' tzajta' a'yaa xu tyí'tyatatzarej mati'ij i xú'ra'vetyee íiyan cháanacaj japua, <sup>16</sup> siajta tyámua' eenye' a'íjci jitze i nyúucarij ti júuricamej tyu'tá'caa, a'yaa pu'ij ti'ij uvé'nyej i Ciriístu', aj nu nyij ootányatzaahuatye'sij ja'mua jime', a'yan nyetya'mua'réeriaj nyej quee huáapua'aj tyu'muáriej. <sup>17</sup> Tyij nyajta nyáaj huámui'nyij sij sij mua'aj ja'antyíci'tyij i sij tyu'támu'vejritaj i Dios jimi a'ájna jime' i sij tyá'tzaahuatye', nyáaj nu nyetyamua've' nyajta jamuaatá'sij sij sij a'yan cha'taj siana'aj tyityaatóotyamua've'en. <sup>18</sup> Siata'aj huatóotyamua've'en siajta mua'aj, siajta nyéetzij naata'an i nyaj jin huatányetyamua've'en.

### **I Timoteo ajta i Epafrodito**

<sup>19</sup> A'ij nu jitze tyí'ca'nyej i tavástara' Jesús, a'yaa nu tyá'xie've' nyaj jiyet'zín i Timoteo huata'ítyej ja'mua jimi, nyej nyij huatányetyamua've'en nyati'ij jáamua'reej je'ej ti tyaja'muahuiire'. <sup>20</sup> Ji'nye capu ma' a'tíj ti a'yan cha'tána'aj tyí'mua'tzej nyati'ij nyáaj, siajta jéehua jitzán juxie've', <sup>21</sup> néijmi'i mu a'yan tyá'huoo je'ej ti hua' jitze tyúuxie've', camu a'ájna huoo je'ej ti jitzán tyúuxie've' i Ciriístu' ti Jesús pu'éen. <sup>22</sup> Siajta mua'aj xu'ríj jamua'reej ti tyámua' tyi'tyúucha'ij a'ájna i Timoteo, ajta jéehua arí tyu'tyáhuui a'ájna jime' ti jaaxájtaca' i nyúucaria'ra' i Dios, a'yaa pu tyináahuui ti'ij nyiyóoj ti pu'éenye'. <sup>23</sup> A'yaa nu nyij tyá'xie've' nyaj jaata'ítyej ja'mua jimi, nyati'ij jáamua'reej je'ej ti ye'ej tye'mej nyej jimi, <sup>24</sup> nyajta nu

nyavástará' jimi tyí'ca'nyej nyej nyij nyasíij ca'nácan a'áa ja'tanyéj ja'mua jimi.

<sup>25</sup>A'yaa pu ajta nya'asej ti xá'puí' nyej nyajta ja'mua jimi jaata'ítýej i nye'ihuáara' Epafrodito, i ti nyajamuan tyí'muarie', i siaj mua'aj yo'ta'ítýaca' nye jimi ti'ij tyinaatá'an tyi'tíj ti tyiná'ítziitya'ca'aj.

<sup>26</sup>Jéehua pu a'fín já'muasejramu', ajta je'ej pua'aj jaata'aj a'fjna jime' i siaj jáamua'reeri' ti a'fín tyi'ijcuí'nyaca'. <sup>27</sup>A'yaa pu tyi'ja'yájna ti tyí'cui'ca'aj, tímua' pu huamuí', ajta i Dios pu ja'ancu'vaxij a'fjci, ajta capu a'fj na'aj sulu a'yaa pu cha'tána'aj tyiná'ancu'vaxij nyéetzij, nyej nyij quee nyaxaamuíjritya'aj i nyaj jin jajpuéjtzij. <sup>28</sup>A'fj nu jin a'yan tyá'xie've' nyaj jiye'tzín jaata'ítýej ja'mua jimi, siata'aj sij quee che' juxaamuíjritya'aj. <sup>29</sup>Siata'aj jaataxié've'en xuutyámua've'ej i tavástará' jitze ma'can, siajta jéehua huó'xié've'en i tyétyacaa ti'ij a'fjna, <sup>30</sup>ji'nye tímua' pu huamuí' a'yan tyi'muárie'caj i Ciriístu' jitze ma'can. A'yaa pu tyí'xie'viria'ra'ca'aj ti huámuí'nyij, a'fj pu jin tin huamuí' a'fjna jime' ti naatyáhuíire'en i siaj jin quee mua'aj pu jáaruuj.

### A'fjna i ti jiré'can jime' tyí'huíire' i Dios jimi

**3** <sup>1</sup>A'yaa pu'ij nye'ihuáamua', siata'aj huóotyamua've'en i tavástará' jimi. Capu nya'una'aviste' nyej nyajtáhua'aj tyajaamuata'ítýi' je'ej nyaj nyeríj tyajamuata'ítýi'ri', a'fi pu jamuaatyáhuíire'ej.

<sup>2</sup>Tyámua' xu'uj a'fijma jimi i tyétyacaa i maj a'yan een mati'ij i tzi'cúij i tiquee a'tíj huá'ya'muaj, i maj quee tyámua' tyí'muarie', majta juhué'ra' ajtasi'chej, <sup>3</sup>ji'nye i maj jiré'can jime' ja'antýisí'chej i junavíj, ityáj tu a'fín pué'een, ajta i júuricama'ra' i Dios, a'fi pu ca'nyíjra'aj tatá'caa tyej tyij tyaatatyójtzi're'en, a'fj tu jin tatyamua've' tyaj jitzán ajtyáma'can i Ciriístu' ti ajta Jesús pué'een, tyajta quee tyi'tíj jitze tyí'ca'nyej ti séejre'. <sup>4</sup>Nyáaj nu nyajta a'yan tyu'tányaci'puaj nyaj a'fjna jitze tyú'ca'nyej. Capu máaj a'tíj a'fjna jin a'yan tyu'tóoci'puaj nyati'ij nyáaj, <sup>5</sup>ti'ij tyoomá'caj arahuéicaj xicáj nyaj huanie'huaca', aj mu mij ja'antýisíjchaca' i nyanavíj, hua' jitze nu ajtyáma'can i maj yójmua'mua' pué'een a'fjna i Israel, nyajta a'fj jitze eeráma'can i Benjamín, hebreo nu pué'een nyajta a'fijma jitze huanie'huaca'.

Nyajta a'fjna jime' i nyúucarij i maj jin tyí'ijta, a'fijma nu jitze ajtyáma'cantaca'aj fariseos, <sup>6</sup>jéehua nu huápuí'ij já'astyajca'aj a'fjna i nye yi'ráj, a'fj nu jin je'ej pua'aj huá'uuriajca'aj i maj tyá'tzaahuatye' i Jesús jimi, nyajta quee a'náj tyi'tíj jin ootyá'ítzee a'fjna jitze i nyúucarij i maj jin tyí'ijta. <sup>7</sup>Ajta néijmi'i a'fjna, i ti jéehua nyejitzé juxié'va'ca'aj, ijíj nyaj jahuíire' i Ciriístu', a'yaa nu tyá'mua'reej tiquee tyi'tíj huíire'. <sup>8</sup>Ajta a'yaa pu jéetze', capu maja'tyi'tíj ti jéetze' nyetyáhuí'rii ti'ij nyaj jáamua'tyij a'fjna i nyavástará', a'fjna i Ciriístu' ti ajta Jesús pué'een. A'fj nu jitze ma'can i Ciriístu' nyeríj

néijmi'i tyojo'riej, nyáaj nu metyóoraxij yaa tí'ij xiéerij nyej nyij tyu'tyámue'tin i Ciriístu' jimi, <sup>9</sup>ajta nyej nyij jitzán ajtyáma'cantaj ná'ra'nyij, canu nyej nyáaj tyámua' tyí'tyevij, a'íjna jime' i nyaj néijmi'i ará'astej je'ej ti tyá'xaj i yu'xarij jitze, sulu a'yaa nu tyámua' tyí'tyevij a'íjna jime' nyaj ja'tzaahuatye' i Ciriístu', i ti Dios a'yan tyinaatá' i nyaj jin tyá'tzaahuatye'. <sup>10</sup>A'yaa nu tyá'xie've' nyaj jáamua'tyij a'íjna i Ciriístu', nyajta jáamua'tyij i muárie'ria'ra' i ti jin huatájuuriaca', ajta i ti jin jaapuéjtzitariaca', nyej nyij a'yan séeria'aj ná'ra'nyij tí'ij a'íjna i Ciriístu' tí'ij huamuí', <sup>11</sup>a'yaa nu tye'ejchó've' nyaj jaatáa'sej a'íjna xicáara' jitze mati'ij huatájuuritaj i muí'chítyee.

### **Catu tyeexúj néijmi'i jin antyítaci'ij**

<sup>12</sup>Canu a'yan tyí'xaj nyej nyáaj nyeríj néijmi'i tyu'táa'saca', canu nyajta a'íin pué'een i tiquee tyi'tíj jin á'itzeere', a'yaa nu nyóoche' tyu'méj nyej nyij jaatáa'sej, ji'nye a'íi pu i Ciriístu' ti ajta Jesús pué'een anaquéej nyéetzij naatáa'saca'. <sup>13</sup>Nye'ihuáamua', canu a'yan tyajá'mua'ixaatye' yee nu'ríj néijmi'i jin tyámua' huaríj, sulu a'yaa nu ricíj nyej nyij quee che' a'íjna jitze tyí'mua'ajcaj i nyaj nyeríj metyaja'ajhua'xij, nyajta je'en huatányaca'nyej nyej nyij jaatáa'sej i ta'nájcaj, <sup>14</sup>nyata'aj nyij a'áa ja'rá'astij jo'tyaj yá'mue'tin i ti naa een i Dios ti jin taatajé a'íjna jitze ma'can i Ciriístu' ti ajta Jesús pué'een.

<sup>15</sup>Néijmi'i i tyaj tyeríj huásij a'íjna jitze i tyaj jitzán tyá'tzaahuatye', a'yaa pu tyúuxie've' tyaj seequéj tyú'mua'tyij. Típu'a'aj mua'aj tyi'tíj jitze seequéj setyi'mua'tzej, Dios pu ajta a'yan tyajamuataséjratye'sij. <sup>16</sup>Ajta a'yájna, a'yaa pu tyúuxie've' tyaj a'yan tyí'tyechajcaj je'ej tyaj tyeríj tyi'tíj tyu'táa'saca'.

### **I tyej tyá'tzaahuatye' tajapuá tu já'ma'can**

<sup>17</sup>Nye'ihuáamua', siata'aj a'yan huárinyij je'ej nyej nyáaj ricíj siajta a'íjima jitze tyi'huó'itii i maj a'yan tyi'tyechej je'ej tyaj tyeríj mua'ajmaj tyajamuáa'ixaa. <sup>18</sup>Nu'ríj mue'tíj a'yan tyajamuáa'ixaa, ijíij nu nyajtáhua'aj a'yan tyajamuaaté'exaatye'sij na'canyeyí'nya'aj, a'íjna jime' maj mue'tíj a'yan tyityetyúucha'ij mati'ij i maj jájcha'íire' i Ciriístu' i ti huamuí' i cúruuj jitze, <sup>19</sup>a'yaa pu tyihuá'ci'tyij maj jó'vetyij. Jéetze' pu hua' jitze juxie've' maj jéehua tyú'cua'nyij, a'íi pu'ij hua' dios pué'een, majta a'íjna jin óotzaahuatye' i ti tyú'tyevi'raste'. A'íj mu'uj jitze tyí'mua'tzej íyan ti tyí'sejre' i cháanacaj japua. <sup>20</sup>Tyajta ityáj, tajapuá tu já'ma'can, tyajta a'yan tye'ejchó've' ti i tavástara' a'íjna i Jesús ti ajta Ciriístu' pué'een yava'cáanyej tí'ij tíi'rátoonyij, <sup>21</sup>a'íi pu seequéj ja'uuren i tyaj jatyáhue'ra' tiquee tyi'tíj huiire' tí'ij a'yan jáa'uurej tí'ij i tyévira' ti naa huasé'rin. Ajta a'íjna jin a'yan joorej i ti néijmi'i jin putyí'uurej i ti jitzán eeráma'can tí'ij tyámua' tyú'uurej i ti tyí'sejre'.

### Tyiche' a'náj tina'aj tatyamua've'ej i tavástará' jimi

**4** <sup>1</sup>A'yaa pu'ij, nye'ihuáamua' i nyaj já'muaxie've', i nyaj jéehua já'muasejramu', mua'aj xu a'fin pu'éen i nyaj jin huatányetyamua've'en, i nyaj jamuaamue'tij, a'yaa xu tyámua' tyityaaju'un i tavástará' jimi.

<sup>2</sup>Jéehua nu huá'huavii a'íjma i Evodia nyajta a'íjci i Síntique, mej mij antyúuci'piire'en maj tyámua' tyuu'ihuáamua'aj muá'ra'nyij i tavástará' jimi. <sup>3</sup>Pajta muáaj, mu paj nyéetziy jamuán tyí'muarie', a'yaa nu tyí'muahuavii paj huotáhuiire'en a'mújma mu úuca, ji'nye a'fi mu jéehua huatyéenyosej mej mij naatáhuiire' tyaj huó'ixaatyee'en i nyúucaria'ra' i Dios a'íjna jamuán i Clemente, majtáhua'aj i séecan i maj nyajamuan tyu'muáriej. A'íimaj mu meríj á'yu'silij je'ej maj ántya'ruj i yu'xarij jitze júuricamej ti tyu'tá'caa.

### Je'ej nyaj néijmi'caa tyí'ijtye'

<sup>4</sup>A'náj tina'aj xu jutyamua've'ej i tavástará' jimi. Nyajtáhua'aj nu jamuaaté'ixaatyee'sij: Sihuóotyamua've'. <sup>5</sup>Miche' néijmi'i a'yan tyaja'muamua'jtyaj siaj tyámua' naa tyí'tyetyeityee. Pu'ríj yevéjri' tí'ij i tavástará' uvé'nyesij.

<sup>6</sup>Caxu tyi'tíj jin je'ej tyityóomua'ajcaj, sulu néijmi'i xu jin huatyényuunyij i Dios jimi, xaatáhuaviiri', siajta tyaatatyójtzi're'en. <sup>7</sup>A'yaa pu i Dios tyajamuaatá'sij i siaj jin tyámua' huárinyij i jutzájta', ajta a'íjna jéetze' pu tyámua' een je'ej maj quee tyiyó'itej i tyétyacaa, ajta i ti jin tyámua' já'mua'uuren a'fi pu jacha'íj ja'mej i ja'muaxiéjnyu'caa, ajta je'ej siaj tyí'mua'tzej a'íjna jitze ma'can i Ciríistu' ti Jesús pu'éen.

### A'íj xu jitze a'náj tina'aj tyí'mua'ajcaj je'ej ti tyí'xa'pui'

<sup>8</sup>Uve'tyáatican jime', nye'ihuáamua', siata'aj a'íjna jitze tyú'mua'tyij i ti ji'r'é'can jime', siajta i ti a'yan tye'tyévijtye' siaj sij tzáahuatyí'ra'aj jimi tyí'cha'íj, siajta a'íjna jitze i ti huatóoje'yej, siajta i ti jumua'tij, i ti naa huasé'rin, i ti naa namuajre'. Siata'aj néijmi'i a'íjna jitze tyú'mua'tyij je'ej siaj tyi'tíj tyámua' tyu'yí'tin, mej mij a'íjna jin tyámua' jamojo'sejraj.

<sup>9</sup>Siata'aj a'yan huárinyij je'ej nyaj tyajamuaamuá'tyej, siajta je'ej nyaj tyajamuá'ixaa, je'ej siaj tyináanamujri' ajta je'ej siaj tyinaaséj, a'yaa xu huárinyij ajta i Dios ti tyámua' já'mua'uurej a'fi pu ja'mua jamuán séeria'aj ja'mej.

### Tyi'tíj maj tyaatapuéjve i Filipos maj já'ma'can

<sup>10</sup>Jéehua nu nyetyamua've' i tavástará' jimi a'íjna jime' i siaj mua'aj no'támua'reeri'. Canu a'yan tyí'xaj yee mua'aj xu nyojo'hua'xij,

sulu caxu pújooriajva'aj je'ej siaj ye'ej tyinaatáhuire'en. <sup>11</sup>Canu nyajta a'yan tyí'xaj yee canu je'ej tyéejviicue', jil'nye nu'ríj jaarí'rej nyaj huatányetyamua've'en a'íjna jime' a'chu nyej tyi'tíj tyí'cha'íj. <sup>12</sup>Nyáamua'ree je'ej ti tyú'asej tipua'aj nyequee je'ej tyéejviicue'raj, nyajta jamua'reej tipua'aj jéehua nyetyi'íjcha'íj. Nu'ríj jaarí'rej je'ej nyaj huárinyij néijmi'i jime', a'yaa nu'uj tányana'aj tipua'aj tyámua' nya'axcaj nusu tipua'aj nye í'cuataj, ajta tipua'aj jéehua nyetyi'íjcha'íj nusu nyequee tyi'tíj tyí'cha'íj. <sup>13</sup>Néijmi'i nu putyí'uurej nyej nyij tyu'tyámue'tíj, a'íjna jime' nyaj i Cirístu' jitze arányaca'nyej. <sup>14</sup>Siajta mua'aj xá'puí' xu huaríj, a'íjna jime' siaj naatáhuíi i nyaj jin óoviicue'rej.

<sup>15</sup>Nyati'íj a'áa ja'rájraa a Macedonia, nyej nyij huatyényechenyij nyaj huó'ixaatye'en i nyúucaria'ra' i Dios, mua'aj xu naatáhuíi mu siaj Filipos jóosi'rii, mua'aj xu a'íin pué'een i siaj tyinaatapu'éjvej, siajta mua'aj tya'ancuriáa' nyéetzij jimi. <sup>16</sup>Ajta nyati'íj a'áa jo'tyávaaca'aj a Tesalónica, caxu séej siana'aj tyinaata'ítíyí'ri' i ti tyiná'ítziitya'ca'aj nyej nyij a'íjna jin huatyényahuíre'en. <sup>17</sup>Canu nyajta a'yan tyá'huoo siaj sij tyinaanájchitye'en, sulu a'yaa nu tyá'xie've' siaj mua'aj jéetze' tya'ancuriáan i Dios jimi. <sup>18</sup>Néijmi'i nu tya'ancuriáa', ajta arí tyina'vá'ítzi'tyee. I Epafrodito siaj jimi tyinyojo'ta'ítíyí'ri', jéehua nu tyí'íjcha'íj. I siaj mutyinyojo'ta'ítíyí'ri' a'yaa pu een tí'íj mu'véjrij ti naa tyaarie'ej, ti ajta ja'ráanajchi i Dios. <sup>19</sup>A'íj pu jin i Dios i nyaj jahuíre', a'íi pu néijmi'i tyajamuaatá'sij i ti tyajamuá'ítziitye', a'yájna tí'íj a'íj tya'ráanajchi, jil'nye a'íi pu néijmi'i tyí'íjcha'íj i Cirístu' jimi i ti Jesús pué'een. <sup>20</sup>Tyiche' jusén jin tyé'tyójtzi're'ej i Dios, a'íjna i tavástara'. Che' a'yan tyá'ra'nyij.



© 1996 David C. Cook

### Filipenses 4:12-19



### I ti jin antyipua'rij

<sup>21</sup> Siata'aj huo'tatyójtje'en nyejitzé ma'can néijmi'caa i maj jusi'rii i Dios jimi, a'íjna jime' ti i Ciriístu' hua' japua huatanyúj. Majta i nye'ihuáamua' i maj nyajamuan yahuatyíj, a'íi mu majta yajá'muatyojtje'. <sup>22</sup> Néijmi'i i maj yahuatyíj i maj jimi séejre' i Dios, a'íi mu yajá'muatyojtje', majta a'íijma i maj jitzán ajtyáma'can i tyeftyeristyamua'me'en i ti tyihuá'ijtje' i Roma maj ja'ajtyáma'can.

<sup>23</sup> Che' i tavástara', a'íjna i Ciriístu' ti Jesús pué'een, che' a'íin tyámua' tyajamuáacha'íin.